

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1925)

**Heft:** 205

  

**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Swiss Benevolent Society and, as in the case of everything connected with that institution, of a character free from all and any religious denomination.

**Capital.**—All sums paid for the "Georges Dimier Fund" shall be added to the capital of this Fund and be invested in gilt-edged securities, according to the directions of the executive Committee of the Swiss Benevolent Society.

**Aim.**—The capital shall remain intact until the Committee of the Swiss Benevolent Society decides that the time has arrived for the whole or part of same to be applied to the establishment of a home in England to hospitalize needy Swiss residents in the United Kingdom, as was always the wish of the original donor. Of the interest accruing annually from the said capital, 50% shall be added to the capital of the "Georges Dimier Fund," 50% shall be used towards the pensions granted by the Swiss Benevolent Society.

In case of liquidation and/or winding-up of the Swiss Benevolent Society and of the impossibility for the "Georges Dimier Fund" to be carried on as stated above, all monies and other property of the Fund shall be handed over to the Swiss Legation in London to be disposed of for benevolent purposes at the discretion of the Swiss Minister."

**CORRESPONDENCE.**

*The Editor is not responsible for the opinions expressed by Correspondents and cannot publish anonymous articles, unless accompanied by the writer's name and address, as evidence of good faith.*

To the Editor of *The Swiss Observer*.

Sir,—I am enclosing a letter of thanks which has been received from His Lordship the Bishop of Lugano, addressed to the Ticinese Colony in London, and expressing his admiration for the splendid result of the function we arranged on behalf of the "Seminario Diocesano Ticinese," which was the means of collecting over £122 for this worthy cause. He has expressed a special wish that he should like it to appear in *The Swiss Observer*, and I should esteem it a great favour, therefore, if you could find space to include it in the next issue.

Thanking you very much in anticipation,  
Yours sincerely,  
W. NOTARI.

**ADMINISTRAZIONE APOSTOLICA DI LUGANO**

Esimia Sagra. Linda Meschini, Londra.

Ho ricevuto a mezzo suo, con commossa riconoscenza, la generosissima somma di £122, più franchi svizzeri 20, offerta dalla Colonia Ticinese in Londra, a favore del nostro Seminario Diocesano.

Ho sott'occhio le liste degli offerenti: ma non tutti i nomi dei pii oblatori vi figurano, poichè non pochi hanno dato senza sottoscrivere. Perciò, nella impossibilità di ringraziare direttamente i singoli benefattori, prego la di Lei cortesia a far in modo che questa mia lettera trovi gentile ospitalità nello stimato giornale della Colonia Svizzera in Londra, affinché a tutti giunga la parola della incancellabile gratitudine del Vescovo, del Seminario, della Diocesi.

Il Seminario è il cenacolo dove si formano i sacerdoti destinati ad alimentare e conservare la fede e la vita cristiana nella terra benedetta e cara che i nostri padri ci hanno lasciata, dopo avervi stampate le impronte indestruttibili della loro profonda religiosità.

La nostra buona emigrazione di Londra ha quindi scritto, coll'atto che ha compiuto, una bella pagina di fede e di nobilissima carità.

Il Signore ricompensi tutti i benefattori con ogni benedizione per loro, per le loro famiglie, pei loro morti.

Il giorno 30 corr. prima che tramonti il santo mese della Madonna, celebrerò la S. Messa per tutti gli oblatori, e nello stesso giorno sarà celebrata nel Seminario speciale funzione, ispirata a profondo sentimento di gratitudine.

Così la Madonna custodirà sotto il manto della sua protezione la nostra cara emigrazione di Londra e la prospererà per il tempo e per l'eternità.

A Lei, buona Signora, che tanto e cordiale impegno si prese per questa opera buona, i miei particolari ringraziamento.

Obblmo.

(Firmato) AURELIO VESCOVO.

Zurigo, 21 Maggio, 1925.

**The International Fair of Colonial and Foreign Products**

from June 27th to July 12th at Lausanne.

At the same time as the 6th Comptoir Suisse, an International Exhibition of Foreign and Colonial Products will be held at Lausanne this year. Apart from agricultural and horticultural produce and the different by-products, minerals, metals, precious stones and fuel will be on show—a new feature which is sure to attract widespread interest in Switzerland. Several foreign Governments are sending official exhibits, such as France (and her Colonies), Belgium, Holland, Italy, Spain, Turkey, Canada, and most of the South American Republics.

The fact that the exhibition is held at a time when foreign visitors are touring and staying in Switzerland should materially assist in giving it an international character.

**"TIPPING" IN SWISS HOTELS.**

An agreement has now been arrived at between the majority of the Swiss hotel proprietors and the four leading Swiss hotel-staff associations by which "tipping" is standardised, that is to say, we are being told what in their opinion is a fair remuneration for the services of the staff without which their establishments could not, of course, be run! There is no compulsion on guests to pay the agreed scale of tips, but it is hardly necessary to point out the consequences which would follow any refusal to do so! The "service" is calculated in percentages on the hotel bill and is graduated according to the length and the nature of the stay, from 15% down to 5%.

We believe this ingenious system was originally concocted somewhere in Germany and has since captured the fancy of some of the hotel proprietors in other countries. We believe, however, our own hotel industry in Switzerland would have adopted a wiser course in copying the systems of those hotels which in the first instance pay a proper living wage to the whole of their staff and do not interfere with the "tipping" which is a personal and voluntary geste on the part of the visitor.

**EDWIN HUBER †**

We regret to announce the death of Mr. Edwin Huber, of 52, Onslow Gardens, N. 10, and 11, Nicholl Square, E.C. 1; he died in a London nursing home on Wednesday morning (June 3rd) at the age of 54 after a protracted illness.

Mr. Huber comes of a well-known Zurich family. His father was the distinguished steel engraver and etcher, whose pictures, mostly dealing with alpine scenery, have found their way into many Swiss homes: some of them adorn the club room of the City Swiss Club, of which Edwin Huber was a devoted member and at one time president. He arrived in this country over thirty years ago and was greatly respected by a large circle of friends.

Mr. Huber leaves a widow and three boys.

The funeral takes place to-day (Saturday) at 11 a.m. at the Highgate Cemetery, N. 6.

**Swiss Cream Rusks**



Hygienically packed in air-tight wrappers  
(3 Rusks in each packet).

Manufactured by  
**J. P. RITZ, S.A., Laupen, Berne, SWITZERLAND**

Now obtainable at Harrod's, Selfridge's, Barker's, Whiteley's, Barnes', Shoobred's, Arthur's, Army & Navy, Haymarket Stores, The Mecca Cafés, Appenrod's, Launay's, Hudson Brothers, Rt. Jackson, Twining's, Fortnum & Mason, Civil Service Supply Assoc., Gunter's, Buzard's, Dubois', Barrett and Pomeroy's, Ruhmann's, Shearn's, Gamage's, leading Hotels, Restaurants, etc.

Sold in Tins of 10, 22 and 100 packets.

**ORDER SOME TO-DAY.**

Sole Importer:

**A. FRICK, 1, Beechcroft Ave., Golders Green, London**

**SWISS BANK CORPORATION,**

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

By arrangement with the Swiss Postal Authorities, TRAVELLERS' CHEQUES, which can be cashed at any Post Office in Switzerland, are obtainable at the Offices of the Bank.

The WEST END BRANCH open Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

**56<sup>e</sup> Fête Suisse**

JEUDI 25 JUIN à 7.30 h. précise,

à CAXTON HALL (Westminster)

Entrée 1/6, taxe compris.

AU PROGRAMME:  
Mlle. VIOLETTE BRAUN, Mlle. OLGA CARMINE,  
M. ROD. GAILLARD,  
et représentants des Sociétés suisses.

Buffet froid & Thé de 6h. à 7.30h. et pendant l'entr'acte  
(MAISON DU BOIS CO., 33, Baker St., W.1.—Maison Suisse).

**CITY SWISS CLUB.**

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

**Assemblée Mensuelle**

aura lieu le MARDI 9 JUIN au Brent Bridge Hotel, Hendon. Cette assemblée sera précédée d'un souper familial à 7 h. précises (6/6 par couvert) et suivi d'une danse.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 21, Garlick Hill, E.C. 4. (Téléphone: City 4603).

**Ordre du Jour :**

Procès-verbal. Admissions. Démonstrations. Divers.

The Publisher will be pleased to forward free specimen copies of "The Swiss Observer" to likely subscribers whose addresses may be supplied by readers.

**Divine Services.**

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2  
(Langue française.)

Dimanche, 7 Juin, 11h.—M. Jéquier, de Neuchâtel.  
6.30.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
7.30.—Répétition du Choeur.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Mountview 1798.)  
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 7. Juni, 11 Uhr vorm.—Gottesdienst.  
Nahverein am 16. Juni im "Foyer Suisse."

Sprechstunden: Dienstag, 12—1 Uhr, 9, Gresham Street, E.C.2 (St. Anne's Church);  
Mittwoch, 12—2 Uhr, 12, Upper Bedford Place, W.C.1.

Pfr. C. Th. Hahn.

**FORTHCOMING EVENTS.**

Tuesday, June 9th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting, preceded by a Supper, at the Brent Bridge Hotel, Hendon. (See Advt.)

Wednesday, June 10th, at 8.30 sharp.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Monthly Meeting at the Union Helvetia, 1, Gerrard Place, Shaftesbury Av., W.1.

Thursday, June 25th, from 6 to 10.30 p.m.—"FETE SUISSE" at Caxton Hall.

SWISS GYMNASIUM SOCIETY.—Exercise Evenings: Wednesdays at 74, Charlotte Street, W.1.  
Fridays at 1, Gerrard Place, W.1.

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foyssuisse, London.

**Foyer Suisse** 12 to 14, Upper Bedford Place W.C. 1.  
(Nearest Tube Station: Russell Square.)

**Swiss Art Exhibition.**

A fine collection of water-colours, by W. Bollier, has been kindly sent us (sale or return) and will be exhibited for the next few weeks in the banquet hall. Open to the public every afternoon free.

WILLY MEYER, Manager.